

天主教輔仁大學社會系學士論文

指導教授：魯貴顯 博士

誰讓幹成為幹？—以情境脈絡探討髒話的功能意義

Who makes fuck as fuck?—In situations and contexts to discuss function  
and significance of dirty language

學生：宋翔倫 撰

中華民國一百年十月

## 謝辭

首先，我必需感謝我的論文老師魯貴顯老師，在選擇論文老師之時，我也和其他同學一樣選擇自己心儀的老師，感謝魯老師聽完我的論文想法之後決定收我做為指導學生，而寫作論文的這一年內也時常提點，在我遇到瓶頸時也引導我如何繼續寫作，並提供我許多論文方面的知識及方向。

接著，我要感謝這一年陪我一起寫作的同學，因為是必修，所以大家沒有逃避的空間，也會互相關心彼此的進度。更要感謝同組的同學，幫我們跟魯老師約時間 meeting，或是推薦我相關的資料，這種一起奮鬥的感覺真的很棒，讓我感到在這漫漫長路中並不孤單。

最後我要感謝 50 嵐的同事，在我苦撐不住的時候支持我的決定，讓我有更充裕的時間完成寫作。也謝謝一群陪我吃宵夜、出去放鬆心情的朋友，沒有各位的頂立相助，這篇論文不會順利完成，在此表達感激之心。

祝 平安順心

宋翔倫 100.10.27

## 中文摘要

本文焦點在於情境脈絡對於髒話功能意義的影響，以及對髒話本質的探討。筆者偏向以文本分析作為本篇的研究方法，蒐集電影、新聞等相關資料，統整轉譯後分析。本文主要以語言功能學做為分析架構，探討不同情境脈絡對髒話功能的轉變，本文結論如下：

- 一． 髒話本身具有極高的模糊性，在置入不同的情境中時，更能顯著證明。因此情境是判斷髒話能力的重要條件，在理解情境之後才能理解髒話在其中扮演的角色。
- 二． 髒話具有類似於拜物教的性質。人們常常忘記情境的重要性，且自己預設了情境而不自知，導致髒話看似本身具有攻擊性。
- 三． 髒話是藉由對對方身份的質疑或對對方進行污名化等方法，來達到對對方人格的否定。在社交場合當中說髒話，是從對立面思考，藉由說髒話對朋友的直接否定，來測試友情的深淺，也是向其他人證明彼此友誼的證據。

關鍵詞：髒話、模糊性、情境脈絡、語言功能論、拜物教

## Abstract

The article focuses on the effect that situations and contexts of the function and significance of dirty language, and discusses the essence of dirty language. Author tries to text analysis as research methods of this article. Collecting and analyzing many movies and reports about the article. The article, based on language function theory, discusses change of the function of dirty language when the different situations. The conclusions are as follow :

1. Dirty language has high ambiguity, in situations when placed in different, more significant evidence. So situations are important condition to decide the function of dirty language. After realized situations, we know the function of dirty language.
2. Dirty language has a temperament like fetishism. People always forgot the importance of situations. People suppose the situation without being aware of, so dirty language look offensive.
3. Dirty language negatives somebody' s personality by suspects somebody' s identity or stigma. Speaking dirty language in social occasions is an opposite thinking. By swearing the direct negation of friends, to test the depth of friendship, but also to prove each other' s friendship.

Key words : dirty language, ambiguity, situation and context, language function theory, fetishism

## 目錄

壹·緒論	1
一·研究背景	1
二·研究目的	1
貳·文獻探討	4
一·髒話的定義	4
二·髒話的功能	6
(一) 國外學者對髒話功能的看法	6
(二) 國內學者對髒話功能的看法	7
參·研究方法	9
一·研究方法的選擇	9
二·研究問題	9
三·研究架構	11
肆·研究結果分析	12
一·髒話的類型與負面性質的建構	12
二·髒話依情境脈絡而有意義	17
(一) 髒話具有模糊性?	17
(二) 不完整情境亦具模糊性	23
三·從新聞中探討情境與髒話之關係	25
(一) 透過法律或媒體定義髒話	25
(二) 將閱聽人拉入情境中	28
四·髒話的潛在功能	28
(一) 運用髒話否定人格	28
(二) 髒話的社交性質-從否定到肯定	29
五·從髒話的模糊性回到髒話本身：髒話是否客觀存在著?	31

(一) 只有在情境中個體才能自由發揮.....	31
(二) 髒話本身即具有攻擊性? .....	32
伍· 結論與建議.....	33
一· 研究結論.....	33
(一) 髒話隱含的功能.....	33
1. 對人格最直接的否定.....	33
2. 從否定到肯定—在小團體之中.....	34
(二) 髒話的模糊性質—情境之於髒話的重要性.....	34
二· 研究貢獻與研究限制.....	35
三· 未來研究方向與建議.....	36
參考文獻.....	37
新聞附錄.....	40

## 圖目錄

圖一：研究架構圖.....	11
圖二：意義是三小。截自：艋舺.....	18
圖三：說什麼(說三小)。截自：艋舺。.....	19
圖四：哭天。截自：海角七號。.....	20
圖五：哭天啊。截自：海角七號。.....	21
圖六：你在哭天喔。截自：艋舺。.....	22
圖七：你很賤，度爛欸。截自：艋舺。.....	30

## 表目錄

表一：青少年常用髒話.....	5
表二：《髒話文化史》中對髒話的形式種類.....	13
表三：《海角七號》髒話統整表.....	14
表四：《艋舺》髒話統整表.....	15. 16
表五：髒話功能分析圖四文字資料.....	23
表六：髒話功能分析圖六文字資料.....	24

## 壹. 緒論

### 一. 研究背景

在筆者決定做此題目之前，曾經在青少年偏差行為和髒話的功能研究中做選擇，然而筆者已步出青少年的年齡，若研究青少年偏差行為在蒐集樣本方面會顯得較為困難；相較於髒話的功能研究取材較為方便許多，在筆者身邊的朋友，不論同學或是同事都常常以髒話做為表達的方式，因此在取材方面以髒話的類型有比較廣材料做蒐集探討。

二〇一〇年廣州亞運，台灣選手楊淑君因為電子襪事件遭到取消資格，引起台灣舉國嘩然，不僅媒體、政府極度關切，連民眾也表示力挺，對楊淑君因此爭議遭取消資格深表不滿。許多網友罵聲四起，網路紅人蔡阿嘎甚至自製短片諷刺中韓二國，短片中不加修飾、髒話滿天飛的言語，更凝聚國人的共識，一時之間反韓情緒高漲。

在筆者猶豫不決時，這件轟動全國的事件激起了研究者對髒話極大的興趣，在國民發起反韓的同時，許多不理性的詞語傾巢而出，尤以髒話最甚，似乎遊走理智邊緣。事實上，筆者也參與其中，聯合大眾一起抵制韓貨。因此，在選定題目的期限之時，筆者決定順著這股浪潮，研究髒話在日常生活中扮演的角色和功能。

### 二. 研究目的

在人與人溝通時，比起姿勢、眼神，語言被視為是最重要管道，它可以明確且清楚的將思想傳達給對方，減少單純運用姿勢、眼神傳達時的不完整性。因此，語言做為人類溝通時最重要的工具，任何事物都逃不出語言。人們運用語言來傳



達這個世界對人類的刺激，不斷影響人們的思想，奧地利哲學家路德維希·維根斯坦(Ludwig Josef Johann Wittgenstein)也曾經指出：「我的語言的界限，就是我的世界的界限。」

在所有語言的體系中，我們可以輕易察覺一套有關禁忌的次語言體系，這個次語言體系從歷史觀點來看是不斷被打壓的，然而這套次語言體系卻始終歷久不衰，尤以髒話這項禁忌最為顯著（王聰凱，2009）。

每一套語言體系中，都會有這一套關於髒話禁忌的次語言系統，而這個系統也反應了每個民族間的文化與普遍思想。例如英美人罵人的哲學用一句話來概括就是歧視，是貶低對方的人格、出身、種族，罵你的人格骯髒、出身低賤、種族卑劣，反映出他們國家的各種歧視現象比較嚴重。日本人的罵人哲學是貶低對方的才能和修養，罵你如何蠢笨無能，如何沒有教養。中國人認為罵對方的長輩，罵對方的祖宗，才能讓對方受到更大的侮辱（林思雲，2005）。因此，不同的咒罵方式也反映出不同的文化差異。

髒話的普及性不僅在人與人對談的口語時出現，在文學、電影、音樂、電視、網路等等中，也有它們的蹤跡。例如：周杰倫的歌曲「我靠」中，歌詞不斷重複著「靠」字、五月天在「春天的吶喊」中也出現了「看羚羊，草枝擺」的歌詞，都有意無意的挑逗大家對禁忌的幻想；而羅百吉的「幹你娘」整首歌不斷重複著「幹你娘」、MC Hotdog的「母老虎」中出現的「我家的母老虎很雞歪」，更是直接挑戰大眾對髒話的接受度。

在電影的方面，近年非常流行的國片中，也不乏髒話的身影。例如描寫台灣黑道的《艋舺》，整齣戲中用無數的髒話展示黑道的豪邁；《海角七號》中，片頭就以「我操你媽的台北」揭開序幕。這些證據都證明了髒話全然的融入了生活當中，而中國大文豪魯迅更寫了一篇「論他媽的」的文章，來表達髒話在人們生活的重要性。

在社會的價值觀日漸開放的同時，髒話也逐漸受到了解放，許多被視為禁忌的話語，在大眾文化中被廣為流傳，長期被壓抑的髒話也終於揚眉吐氣。關於它

的研究也有了進展，然而有關髒話的研究以往都著重於髒話的跨文化差異或是髒話歷史發展與青少年的偏差行為，較少對其有社會學式的分析。髒話具有何種魅力使其不斷被打壓卻又歷久不衰？說髒話時的情境為何影響其功能？父權意識如何以髒話對女性加以污名化？國內學者南方朔指出：髒話乃是「語言之癌」，也是語言世界裡的垃圾。它使得人們藉著語言而溝通的可能性降低，甚至造成溝通的切斷（南方朔，2007）。然而筆者認為髒話並非如此一文不值為人所詬病，它是溝通時運用的手段，無論脫口而出後，溝通的結果好與壞，它仍是一種人與人互動的工具。因此筆者希望將髒話視為一個文化的產物，從客觀的角度分析髒話，讓髒話的功能得到較為公平的伸張。研究者藉由電影著手，再進一步探討髒話的社會學意涵。

## 貳. 文獻探討

### 一. 髒話的定義

髒話指的是一些難登大雅之堂的語言，但如何定意什麼是髒話，許多學者眾說紛云，國內學者南方朔認為可以用 Mary Douglas 的垃圾理論解釋髒話的概念。人類學家 Mary Douglas 說：「骯髒是相對的理論。鞋子本身不髒，但若放在餐桌上就變成了髒東西。食物本身不髒，但若離開廚房到了臥室，甚至濺到衣服上，他便成了髒。」因此我們得知，骯髒事一種相對性的概念，當我們面對某個現象的反應抵觸信守已久的分類時，他便成了不潔。行為不潔可以利用垃圾理論解釋，髒話也一樣。在龐大的語言體系中，每一個字詞都被歸成一個分類，當它被分類到不屬於他的群組中時，就如同食物濺到身上另人厭惡刺耳。髒話的本質就是越界（南方朔，1999）。

根據韋氏大字典(Random House Webster' s Dictionary, 1984 )的解釋，侮辱是無理的對待他人或是輕蔑且粗魯的態度。因此侮辱是指那些讓人蒙羞的字眼或傷害他人激怒對方的言語（王聰凱，2009）。侮辱是每個文化都有的一種行為，但侮辱的字眼卻不盡相同。例如以性或性器官侮辱人：雞掰、懶趴、幹你娘等；以動物侮辱人：豬八戒、畜牲、猴死困仔等。

維基百科的解釋再次的印證了南方朔對髒話的定義-髒話的本質為越界。在不屬於它的群組中出現，會另人感到冒犯。「髒話亦即污言穢語、粗鄙不雅的話，字面解釋為不正面、不合適的說話，尤其是語句中含有令周邊聆聽者感到有羞辱或冒犯的用字遣詞。」髒話有無數的表達方式，筆者僅根據國內學者王聰凱在《粗話對人際關係的正面意涵-以大學生為例》提及青少年常用髒話中所整理為代表，而髒話的形式，會隨著社會的規範或使用人的創意等有不同形態的變化，因此，髒話的所有形態，族繁不及備載。

性或性器官	幹、幹你娘、老雞掰、幹你祖媽、賽你娘、雞巴、懶趴、打砲、 操、屌、懶叫、操你媽、去你媽的、幹你老師、幹你老母、操 你祖宗、雞巴毛、臭雞掰、雞掰小、整個懶趴火
動物	龜兒子、龜孫子、狗娘養的、肥豬、老猴、猴因子、他奶奶個 熊、驢蛋、豬狗不如、狗雜碎、畜牲、豬頭、豬腦、誰鳥你、 四眼田雞、龜公
詛咒	下十八層地獄、出去被車撞、你家死人、生兒子沒屁眼、天殺 的、該死、夭壽、不得好死
排泄物	吃屎、狗屁、搞屁、狗屎、頭殼裝屎、剉屎、踐個屁、屁蛋、 關你屁事、屎尿、屁滾尿流、大便臉、小便臉、精蟲臉、屎人
某特定群體	太監、人妖、玻璃、番仔、大波霸、雜種、臭婆娘、黑鬼、妓 女、死胖子、娘砲、破麻、婊子、三八
殘缺疾病	白痴、智障、低能兒、變態、性無能、神經病、腦殘、秀斗
親人	哭爸、哭母、去你媽的、幹你老師、幹你老母、操你祖宗十八 代、他奶奶的、你老母卡好、幹你娘、賽你娘、幹你祖母、狗 娘養的
其他	白目、去你的、北七、北爛、賤人、爛人、王八蛋、蠢蛋、哭 天、笨蛋、靠、廢物、敗類、人渣、機車、香蕉你個芭樂、混 蛋、混帳、賭爛、三小、林北、雜碎、死鬼、虎爛、裝笑為、 爛貨、窩囊廢、癩三、孬種、俗辣、無三小路用、魯小、老子、 媽你個屌

表一：資料來源：王聰凱(2009)粗話對人際關係的正面意涵-以大學生為例。

## 二· 髒話的功能

### (一) 國外學者對髒話功能的看法

髒話的功能有許多流派，但都普遍承認髒話有情感以及社交上的功能。澳洲學者 Wajnryb 指出，髒話置於特定的脈絡中，兩個以上的參與者在同個時空同個地點互動時，對彼此的關聯有共同了解，髒話才能產生意義達到目的。他將髒話分為三種功能，這三種領域並未劃分的很清楚，彼此可以互相滲透 (Wajnryb, 2009)。

#### 1. 洗滌作用：

Wajnryb 稱之為「踢到桌腳的咒罵」，不小心撞到桌腳時，脫口說出「幹，好痛。」可以抒解突然暴漲的負面情緒，幫助導正心情，恢復平靜。這種「踢到桌腳的咒罵」是最為人所接受的，因為每個人都會踢到桌腳，所以也能夠感同深受 (Wajnryb, 2009)。

#### 2. 侵略性：

甲和乙在互相爭執時，甲脫口說出了一句「幹，雞掰喔。」雖然這句話與洗滌作用所用的字有些相似，並且也是具有抒解的功能，但其最大的差異即為此句髒話指涉到了另一人，將暴漲的負面情緒轉移到他人身上。因此當兩人爭吵的時候，所講出來的髒話通常指涉到他人，就屬於此類髒話。由於此類髒話極具侵略性，因此也容易使對方身心受挫進而吃上官司。

#### 3. 社交關連：

有些人會在一些輕鬆愉快的場合中，把髒話當做語助詞或強調句，為了表達

談吐間的幽默，這些髒話並無明顯的貶意，旨在加強彼此之間的關係。原本一句正經的句子，加上髒話之後，似乎讓句子活了過來，彷彿讓影像重現，聽者親眼所見一般，也使的平板無奇的句子變的更加有趣。例如：「這艘船超大」。聽者不太能感受船到底有多巨大。但如果句子變成「幹！這艘船他媽超大」。聽者似乎馬上能體會船的雄偉與在海上乘風破浪的英姿。

輕鬆的社交咒罵同時也是一塊消除階級差異的橡皮擦，有些演講家為了與台下聽眾拉近距離並引起他們的注意，通常會說些低語域的字詞，打破反應冷清疏遠的僵局；或下班之後，經理跟員工彼此用髒話溝通，那麼這個經理會深得員工的心。過於禮貌有時是一種拒人於千里之外的屏障，在任何場合都會說些客套話來表示對他人的尊重，但過於客套卻會拉遠人際距離，會產生一種神聖而不可侵犯的距離感，而咒罵正好相反，他會讓人覺得直率坦言，不拘小節，反而可以拉近人際距離（王聰凱，2009）。

## （二）國內學者對髒話功能的看法

國內學者蔡珮根據 Tomas and Wareing 指出語言是為了行使指示、情感、美學與社交四種目的做對髒話功能的延伸。認為髒話僅美學功能較為薄弱外，其他三種都有較顯著的功能。

### 1. 指示（再現）功能：

髒話本身即帶有偏見及汙辱，髒話中的女性，均被再現為遭受男性性侵略的對象，這種貶抑女性、壓迫女性的思想常規化於語言的禁忌中。因此用髒話罵人時使用者本身已將髒話的意義與指涉的對象做連結。例如罵對方「吃屎長大」，則間接罵到對方雙親未盡教養責任（蔡珮，2004）。

## 2. 情感功能：

陳克(1995)認為，衝破語言規範是一種性衝動，可視為一種感情的宣洩，咒罵的目的包括傷害對方、威脅對方、貶低對方、自我發洩等，運用髒話得到自我的安慰與滿足，帶有濃厚的情感色彩。

## 3. 社交功能：

陳克(1995)指出有些團體聚集的時候會髒話滿天飛，藉此向對方表明你我為同個團體，增加彼此的人際關係。同如抽菸的人會藉由點菸、分菸拉攏人際關係一樣。而這種髒話說久了就變成一種習慣，在某個特定的情境中一定要說，變成了一種附加語、口頭禪，此時冒犯人的成分就被淡化了。

## 參. 研究方法

### 一. 研究方法的選擇

趙志揚在產業導向之優質高等技職教育計畫研討會中提到，文本分析是從閱讀活動中，透過對紙本、圖片、影像、錄音檔等類型的文本資料進行分析，針對語句、結構、符號加以探究，以歸納出現象可能意涵的歷程。本研究採取的是文本分析，蒐集大量資料後，對這些紙本加以研究探討，並且使用半自動分析加以歸納。蒐集資料為類屬型的方式，亦即將研究結果按照一定主題進行歸類。其優缺點如下：

優點：

有重點地呈現研究結果。

邏輯關係較清楚，層次較分明。

符合一般人將事物分類的習慣。

缺點：

失去研究的具體場景。

被訪者的個性特徵和生活故事。

使用者使用的具體方法、研究的過程、研究者與被研究者之間的互動關係。

(資料來源：趙志揚)。

### 二. 研究問題

在上一章文獻探討中，筆者在髒話的定義以及功能上，整理了許多有關髒話

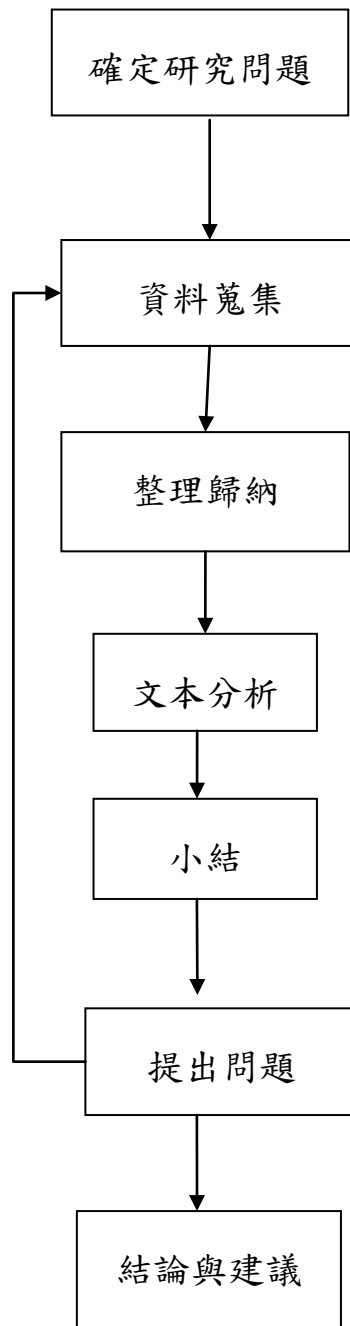


的理論和研究，為了使本篇研究的脈絡能夠更清晰，筆者針對一些問題，進行研究的方向：

1. 髒話的功能何以隨著不同情境做轉變？如何轉變？
2. 髒話如何否定人格？似乎本身即具有攻擊性？

髒話表現時的意涵及其當下的情境脈絡分析，是本文主要探討的研究重點。

### 三·研究架構



圖一：資料來源：筆者自行整理。

## 肆. 研究結果分析

由於這幾年國內電影市場景氣，國片在台灣成為話題寵兒，而許多片中對髒話不加修飾，原汁原味的呈現方式，無論媒體或是民眾，都對其有大肆的談論。首先，研究者將二部片中談及的髒話截取記錄，並利用 Wajnryb 在《髒話文化史》中對髒話的形式種類加以分類探討。

### 一．髒話的類型與負面性質的建構

髒話自古以來被人們認定為是骯髒汙穢、沆瀣一氣的事物，例如我們常用的「幹」、「賽(屎)」。許多文人雅士棄之如敝屣，深怕與之沾上了邊會弄髒自己甚至遭人唾棄；而政府更是立法嚴令禁止媒體、書籍傳達此種字眼，一旦與髒話扯上邊便會招致輿論或法律的懲處。長久下來，人們為了逃避外在的懲處，髒話便成了代罪羔羊，被冠上了許多負面的污名。在討論髒話時，仍需要一套準確一致的後設語言 (Wajnryb, 2006)。筆者跟據 Wajnryb 在《髒話文化史》中對髒話的形式種類，分為以下幾種，並將其定義：

惡言咒罵(abusive swearing)	用來罵人；語意貶損；使用比喻性詛咒；或以難聽的話稱呼別人
詛咒(curse/cursing)	口出詛咒的人通常乞靈於更高的存在，將某種惡事加諸特定對象。詛咒與咒罵有許多不同：詛咒求助於某種更高的存在；它比較儀式化；它指在未來。但在其特定意義下，詛咒是咒罵這大分

	類底下的一種。
委婉的詛罵(euphemistic swearing)	用不至於冒犯人的詞,或被視為可接受的詞,取代被視為粗魯或觸犯禁忌的詞。
情緒字眼(expletive)	驚嘆的咒罵詞句,在情緒激動的情況下說出,顯示說者藉此抒解壓力。表面的字義是次要,重點在於發洩情緒。
侮辱(insult)	廣義而言,在惡意的脈絡下,對某人咒罵就是意圖侮辱對方。以較精確的定義而言,「侮辱」專指實際傳達字面意義的惡言詞語,不像大部分咒罵詞傳達的是比喻性的意思。
貶語(invective)	較為精緻的侮辱,用於正式場合脈絡。貶語的含蓄程度不一,運用尖銳反諷、機智妙語、雙關語、文字遊戲的方式去表達。它的特質偏向侮辱而非咒罵,因為其意圖在於避免情緒字眼或髒話這些傳統咒罵詞,通常無需使用禁忌字眼就能侮辱對方。
禁忌字眼(taboo words)	被特定文化規定為不可說的字詞。這些字詞可能對宗教不敬、或者公開談論人體私密部位及生理行為,也可能遭到污名化的主題如精神疾病及天生缺陷。

表二：資料來源：Wajnryb《髒話文化史》(2006)。

筆者試圖藉由二部知名國片《海角七號》與《艋舺》中，有關於髒話的部分進行研究。

《海角七號》：

惡言咒罵	他媽的我還以為你是啞巴。 死猴崽子。 我操他媽的你叫什麼名字。
詛咒	但你若劈腿就去死一死。
委婉的咒罵	寶你個芋頭番薯啦。 傻傻的你，這會判刑吔。
情緒字眼	我操你媽的台北。 幹，要回答的這麼快嗎？不考慮就回答。 哭腰。 幹，穩死的。 幹我是國寶吔。 靠天(紗布)怎麼貼成這樣。 靠天你是郵局還是電信局。
侮辱	
貶語	
禁忌字眼	你們是在銃殺沒啊。 捧人的LP。

表三：資料來源：研究者自行整理。

《艋舺》：

惡言咒罵	因為李志龍是個臭俗辣。 你在靠天喔。 你們這些猴死困仔。 你給你爸裝肖維。 幹林拿你想篡位喔。
詛咒	
委婉的咒罵	是白痴才會相信的真理。
情緒字眼	你他媽有種就在祖師爺面前說真話。 你看你們老大每天他媽喝酒玩女人。 你娘，你再跑啊。 你娘咧，一下颶風一下下雨。 你祖媽的名字就給他倒過來寫。 我他媽出來混的跟誰交代。 欸他他媽每天不睡都在想啊。 幾十個角頭，油水他媽又多。 幹，你不要亂來喔你。 幹，你理由很多嘛你。 幹，說這些都沒用啦。
侮辱	世間怎麼會有你這種垃圾。 美枝那個三八婆。 你很賤，肚爛地。 幹，哪個臭婊子。

	幹，番婆。
貶語	
禁忌字眼	<p>你為什麼要逼我啊，幹你娘咧。</p> <p>你要銃殺洩你要銃殺洩幹你要銃殺洩。</p> <p>你們現在很屌。</p> <p>我們如果跟他們一樣不是很邱嗎。</p> <p>我們闖下的最屌紀錄。</p> <p>我聽你們在唬爛。</p> <p>沒怎樣看到我們是在跑殺洩。</p> <p>看殺洩，再看把你眼睛挖出來。</p> <p>幹，我聽你在豪洩。</p> <p>意義是殺洩。</p> <p>練這些是有什麼洩路用。</p> <p>懶人屎尿多。</p> <p>帶屎。</p>

表四：資料來源：研究者自行整理。

筆者試著分析歸納《海角七號》與《艋舺》中的髒話，發現情緒字眼(4)和禁忌字眼(7)為最多呈現，由情緒字眼可觀察出，現在電影不同於以往表達較為保守收斂，反而以更接近日常生活的語調闡述電影內容，讓觀眾有一股親切感。例如「幹你不要亂來喔」在以前可能為「欸，你不要亂來喔」；「你娘，你再跑啊」或為「站住，你別跑」。

禁忌字眼可歸因於現代思想的日趨開放，使得排洩物、生殖器、倫理觀念的束縛漸漸獲得解放，這種解放不僅在日常生活中，就連電影甚至新聞中也可以漸

漸看到它的蹤跡。在髒話越被表現時，也代表著這類的詞語逐漸為世人所接受，因而這些髒話被禁忌所限制的程度也就越低。因此當髒話在日常生活中被廣為使用時，在電影中出現也不再那麼的禁忌了(雖然仍是禁忌)。

統計此二部電影的髒話屬於何種類型時，筆者發現許多髒話是處於類型的模糊地帶，例如「捧人的LP」，意為對人的阿諛奉承。此句髒話可以是侮辱(5)也可以屬於禁忌字眼(7)，但其貶低人格的功能是顯而易見的。一句含有髒話字詞的句子，會帶有髒話本身以及句子所屬的髒話類型屬性，因此要歸類髒話屬於何種污辱人的類型是複雜且不容易的。相反的，在不同情境中用了相同的髒話字詞表達，也很難界定它的型式種類，因此髒話具有相當程度的模糊性。

## 二·髒話依情境脈絡而有意義

### (一)髒話具有模糊性？

在許多不同場合中，可能會說出相同的髒話，但其中的涵意卻未必一樣。例如對對方說出「你真的很白目」，可能是在非常生氣的情況下說出，但也有可能只是對方開個無傷大雅的小玩笑時的回應。因此，髒話的攻擊性是有些模稜兩可的，必需先了解當下的情境，才可以判斷髒話是產生何種作用。例如社交或咒罵功能。筆者從研究的電影中截取相同字詞的髒話的影片，利用情境作為初析的工具，進行模糊性的探討。





圖二：意義是三小。截自：艋舺

圖二的情境為男主角問他朋友每天這樣打打殺殺到底有什麼意義，朋友卻很激烈也很瀟灑的說：「意義是三小，拎北只聽過義氣啦。」雖然朋友的語氣和表情都很凶狠，卻不是要冒犯或咒罵男主角，反而是以另一種方式來回答主角的問題。Thomas 和 Wareing 指出，語言是為了行使指示、情感、美學、社交四種功能目的 (Thomas&Wareing, 1999)。男主角朋友說髒話的這種表現，也可以視為一種情感的宣洩。國內學者蔡珮指出，講髒話如果是一種情感的宣洩，他可以是傷害、威脅、貶低他人或是自我發洩。運用講髒話進而得到自我的滿足。



圖三：說什麼(說三小)。截自：艋舺

圖三的情境為一群年輕人參加集訓，每天都要耍棍耍槍做為訓練。其中一位受不了每天這樣的生活，便抱怨現在刀槍早已被手槍子彈取代，耍棍耍槍已經過時不能保護自己。然而這番言論正好被長輩聽到，於是怒斥晚輩不懂事亂說話。此情境的髒話帶有怒氣，而且有責備人的意味，跟據澳洲學者 Wajnyrb 對髒話的分類，較屬於惡言咒罵。惡言咒罵非常好理解，在衝突發生的時候所講出來的髒話幾乎都屬於此類。然而此種咒罵較值得注意的是雙方的權力關係，在圖三的情境中，教訓人的是那群年輕人的大哥，說起髒話罵起人來，格外理所當然，小弟也只能頻頻道歉。因此推論出握有權力的一方，說話的口氣會比較大，髒話冒犯的程度也較大。



圖四：哭天。截自：海角七號

圖四的情境是一位警察受傷被送到醫院救治，代表會主席(前者)趕到醫院關心，但警察的傷口難以包紮，導致包紮結果不甚理想甚至有幾分滑稽。代表會主席一看傻眼，直問到：「靠天，(紗布)怎麼包成這樣？」。雖然代表會主席罵了一句「靠天」，但這句髒話並沒有指向任何人，而是一種脫口而出的語氣。澳洲學者 Wajnyrb 指出，具有洗滌作用的咒罵不需指向任何人，它可以抒解突然暴漲的情緒，導正心情、恢復平衡。Wajnyrb 將這種咒罵視為「踢到腳趾的咒罵」，這種咒罵扮演著淨化、安撫、清除的角色，因為並不指攝任何人，縱使冒犯，也是一種我們都能體會的失禮行為 (Wajnyrb, 2006)。



圖五：哭天啊！ 截自：海角七號

圖五是長輩教訓晚輩的情境，晚輩(郵差)因為懶惰沒去送信，因此長輩教訓晚輩勤勉盡職，以免誤了別人的大事。沒想到晚輩卻隨口回應現在通知都是打電話沒有人送信了，長輩一聽勃然大怒，怒斥道：「靠天啊，你以為你是郵局還是電信局啊！」。若此情境運用陳克對髒話的解釋，應是一種為了貶低他人的情感宣洩。髒話可以是為了突顯自己的優越感，藉由汗辱他人的過程來達到主宰權力的滿足（陳克，1995）。圖五中長輩藉由一句髒話不但反駁了晚輩的言論，也樹立了自己身為長輩不可侵犯性。



圖六：你在哭天囉。截自：艋舺

圖六的情境是一群朋友洗澡時聊天的對話。其中一個人突然感嘆外地來欲刮分地盤的幫派管理的很好，個個人高馬大，做事井然有序。另一位就說不然你去加入他們好啦。原本那位聽了當然不爽，馬上回：「你在靠天喔，他們看起來真的比較威風啊。」之後便繼續嘻鬧。此情境中的髒話的確具有攻擊性，而對象是朋友無聊的吐槽，朋友叫他加入外來的幫派，這就代表他必需背叛他的朋友以及自己的幫派，這是不可能的事，因此也用髒話來隨便回應。語言學家 Burrige 指出：「一群朋友越是處於放鬆的環境，就會有越多髒話出現。」圖六的好朋友當時一起泡澡聊天，因此氣氛是很輕鬆的，在不到一分鐘的電影中，髒話在這場景中出現了五句，也回應了 Burrige 的說法。澳洲學者 Wajnryb 也指出在這種場合中出現的髒話，是為了表達談吐間的幽默，並無明顯的貶意，旨在加強彼此

之間的關係 (Wajnryb, 2006)。

縱觀圖二到圖六不難看出髒話在被運用及所造成的影響，並不盡然全部相同。同樣的髒話被表現出來時，它所代表的內容會隨著地點、身份、情境的不同而跟著改變。不是所有說出口的髒話都是具有攻擊性的，有的只是類似「啊！」這種語助詞，例如圖四；有的只是友情的鬥嘴，用來潤滑彼此間關係，例如圖六。若只聽到一句髒話並不能清楚的判斷當下的脈絡為何，還必需通過情境——作為一個判斷工具時，才能確認髒話是否指涉他人或具攻擊性。因此，單個髒話字詞並不能以偏概全認定此時是屬爭執抑或輕鬆的社交情境，而是知曉情境脈絡之後，才能對髒話有更深的探討。

## (二)不完整情境中亦具模糊性

上述圖片是在情境完整的脈絡中做分析，然而並非所有的狀況都能夠得到完整的資料，此時，讀者就會做出一些判斷上的分歧。筆者試著將圖四與圖六中演員的談話內容打成文字檔案，非隨機找尋十三位男女，對圖中髒話的功能進行分析(按照 Wajnryb 對髒話功能的種類作為依據)，得到以下結果：

圖四文字資料：

A: 哭夭，(紗布)怎麼貼成這樣？

B: 阿他就傷成這樣，貼直的中鼻頭，貼橫的中眼睛，我有什麼辦法。

洗滌	7
衝突	1
社交	4
其他	1

表五

圖六文字資料：

A:他們真的很跔咗，每個小弟一整晚都站的直直的，酒杯空了酒就倒滿，手一伸菸就來，我看我們輸輸去了啦。

B:你這麼喜歡去加入他們啊。

A:靠天喔，他們就真的比較威風啊。

洗滌	5
衝突	3
社交	4
其他	1

表六

由這二個表可以觀察出，不同的研究對象對髒話的功能種類，為何有不同的觀察，但這並不是此研究的重點。本研究重點在於情境對髒話的重要性。由表五表六可以觀察出，在所得資料不多時，例如只有文字檔案。研究對象無法對情境有完整性的掌握，只能憑自己的想像去塑造當時的畫面，因此每個人的理解不一樣，所得出來的結論也會有所不同。

從以上的研究中，得到二點結論。一：當資料不夠完善的時候，每個人對情境的理解也會相異，對髒話功能的看法也會隨著不同。二：單純一句髒話無法對一段整體的對話產生影響，必需透過整個情境中髒話所在的位置，判斷它的功能和影響力。此時髒話的模糊性又更為突顯了，髒話本身是模糊不清的，必需以情境作為判斷的基點，才能夠對它有較完整的分析。

因此，當人們聽到摻有髒話的互動時，人們會先想像並建立一個情境，此情境可以合理的解釋當下的互動。例如表五表六的測試，受試者面對一連串的文字

檔時，都假設了文字檔中對話的情境，才推論出髒話的功能。然而面對這種假設，受試者皆不自知，因為他們都陷入了自己假設的情境當中了。

### 三·從新聞中探討情境與髒話之關係

#### (一) 透過法律或媒體定義髒話

許多人尋求法律途徑解決衝突，讓法律認定是否為髒話辱罵。當雙方溝通出現問題時，已經無法在正常的脈絡下溝通時，髒話的比例漸漸增加，而此時權力的展現不再是原本的對錯。至此，原本的權力關係已經轉變成另一個脈絡，在此脈絡中，變成惡言咒罵的大劇場，再也不能理性溝通，最後只得尋求被社會認為是公正正義的法律。筆者搜集有關髒話的新聞，對髒話模糊性與情境進行更深入的探討，以下僅舉二個新聞例子。

#### 1.

##### 鄰居爭道 女罵不舉男告官

2011.09.27 02:33

【聯合報／記者楊竣傑／新北市報導】

am

周姓女子日前和鄰居吳姓男子在社區大門相遇，為了誰先開門僵持不下，周女大罵吳「不舉、下面爛」，板橋地檢署昨依公然侮辱罪嫌起訴周女。

周女出庭時否認辱罵吳男，辯稱因為對方生意失敗，她才「關心」吳是不是因為壓力大才「不舉」，檢方聽了哭笑不得。檢方認為，男性在大庭廣眾被罵「不舉」，無論周女是否有證據，都會汗辱對方的名譽，因此認定構成公然侮辱。



起訴書指出，今年七月二日中午，周女準備打開一樓大門時，吳男剛好要進門，疑有宿怨的兩人拉扯玻璃門，互不相讓。

周女質問吳為什麼不讓他，吳表示他先到場，應該先進去。兩人大吵後，周忽然表示，因為吳男的妻子曾經和她有糾紛，所以她才故意拉住門，不讓吳進去。

吳根本不知道周和妻子有糾紛，覺得被罵得莫名其妙，拉住周女的衣領，跟她說「再罵就一起去警察局」。兩人又一路吵到巷口，周女忽然對吳吐口水，還罵吳「不舉、下面爛」。

【2011/09/27 聯合報】@ <http://udn.com/>

## 2. 他罵討客兄 她被控傷害 全法辦

- 2011-09-12
- 中國時報
- 【林欣儀／台中報導】

台中市高齡七十一歲的許姓男子，日前因清理家門前的積水，與六十八歲鄰居謝姓婦人發生不快，他氣得大罵對方「討客兄」，並當場脫下衣服、臀部做出前後搖擺的猥褻動作，還問謝「要不要X一下」，遭警方依公然侮辱罪嫌函送法辦。

警方調查，這起事件發生在今年七月十一日傍晚，住在大里區的許清祥獨自在家門前清理積水，住在對門的謝婦也剛巧出門倒垃圾，兩人之前就曾因細故不和，當場吵了起來。

謝婦氣憤表示，許男無故以「瘋女人、討客兄」等言語侮辱，接著竟進屋內將衣服脫掉，全身只著一件內褲，之後跑出來說「要不要X一下」，身體同時還做出臀部前後搖擺的不雅動作，感覺飽受羞辱、相當不堪。

許男則否認說過侮辱言語，他供稱，是因清理積水弄溼了衣服，才會脫掉衣褲，之後見謝婦站在前方看，轉身表示「有什麼好看，要看就給你看」，接著兩人吵起來，根本不知道對方說了什麼。

許男還秀出手上的挫傷，指控謝婦突然拿了支電擊棒突襲他手臂，感覺像被電到一樣麻麻、刺刺的，遭突襲時、電擊棒還有聲響，決定告對方傷害。

謝婦則否認拿電擊棒攻擊許男，她強調，是因為遭受對方言語攻擊，且之前曾因一件訴訟案與許男有嫌隙，才會回屋內拿了條軟水管，想要作為防身使用，之後就報警了，也不了解對方身上為何會出現挫傷痕跡，堅持告許妨害名譽、公然侮辱。警方表示，經傳訊兩人說明後，昨天依傷害、妨害名譽、公然侮辱罪嫌嫌將兩人函送法辦。

若髒話沒有情境做為前提時，便無法完全了解某人講出某句髒話時的用意。因此法官在判決時，必需將自己置入於當時的情境並且進行角色扮演，設身處地想像自己聽到此咒罵時的心情，才能了解某句髒話在此時情境中的意義，進而做出判決。

## (二)將閱聽人拉入情境中

此時記者的工作更為艱深了，除了自己也要陷入當時的情境中，還必需對當時的情境用文字加以描繪，例如二則新聞中，記者盡其可能描述出當時的脈絡，此時閱聽人才能在腦中浮出當時的影像，拼湊出當時的情境。若記者只是描寫事情的經過(某人罵髒話因此某人被罰)，很容易導致此篇新聞流於空談，因為在跳脫情境之外，無論是記者或是閱聽人，都很難在聽到敘述時便輕易的進入當時的情境，反而是顯得一付事不關己的態度(而事實也是如此)。尤於這些新聞情境中的髒話並不是指向閱聽人或記者，所以閱聽人並不會被捲入此情境當中，而他們對此事情的理解也會眾說紛云(對文字的理解不一致所致)。因此當記者撰寫新聞時，必須重新塑造出當時衝突的情境，將讀者置入脈絡之中，此時髒話的情緒字眼出現於情境之中時，閱聽人才能理解這些髒話的攻擊性或用意。

## 四·髒話的潛在功能

在文獻探討中，許多學者皆對髒話的社交功能持肯定的看法，而筆者在研究的過程中，發現在髒話的社交功能也是一種組成小團體的概念。在這個小團體中，成員們可以隨意的使用髒話來表達，並且不斷的用來測試彼此的友情。利用髒話彼此辱罵組成的一個小團體，將團體以外的人排除在外。

### (一)運用髒話否定人格

髒話的世界中，常常聽到一些猥褻、性暗示、明示或是侮辱等字眼，例如我國國罵「幹你娘」，它的意思為「我要跟你母親發生性行為」，明顯的表現出猥褻及侮辱的意圖。蔡珮《從髒話看父權在語言使用的權力展現》中提到，魯迅把「他

媽的」視為國罵，因為這句話反映了傳統髒話的核心內容。照魯迅的說法，「他媽的」省去了一個動詞和一個名詞，並且改為第三人稱，原話的意思就是「我與你母親發生性關係」。蔡珮(2004)將這句話解讀有三個含意：一為中國人看待男女關係的不平等；二為母親是每個人感情最集中的長輩，侮辱對方母親是對人感情最大的傷害；三為與對方母親發生關係，意味著作對方的父輩，在講究孝道的傳統社會中，輩分的變動代表對身份的極大貶低。

有些人罵髒話時會以「女性的私生活淫亂」來比喻，例如罵人「破麻」或是「婊子」，這類的髒話暗示著對女性貞操的質疑與男性的不安。另一種髒話類型是對人身的攻擊，例如罵人是頭豬，或是罵人智障、跛腳之類的話，在責罵的對象的身體或是行為被社會歸類為異常時，尤其是明貶者，最容易遭受此類型的污名。

因此當某人咒罵另一人時候，意味著對此人的人格之否定。例如罵對方「幹你娘」或是「他媽的」，是藉由對對方母親之否定和與對方身分之變動，來否定此人的人格。而「破麻」、「死胖子」、「豬」是利用對對方貞操之質疑或是對對方進行污名化，是對此人的人格最直接的否定。

## (二)髒話的社交性質-從否定到肯定

在某些社群中，我們常常會聽到朋友之間打招呼或對話時，常常會摻雜著髒話在其中，例如：「哈囉，白痴你好嗎？」或是「幹，你不要耍白痴啦」。若髒話是對對方人格直接的否定，那麼這句話不就是對朋友人格的否定了嗎？但筆者認為，這是對彼此友情之間的測試，唯有感情非常要好的朋友才可以接受朋友以這種否定自身人格的方式打招呼或對話。就好比籃球比賽時，我們不時會看到球員間互相拍打隊友的屁股，這並不是挑釁，而是隊友之間互相激勵夥伴的動作。因此朋友間互罵髒話的方式，可以是一種測試，也是向其他人證明彼此友情的證據。



圖七：你很賤，度爛欸。截自：艋舺

圖七的情境是一群朋友們彼此喝酒聊天，但某甲(右一)不勝酒力睡著了，結果被某乙(左一)潑了一臉酒，某甲醒來問某乙拿什麼潑他，結果某乙居然說當然是尿啊，氣得某甲起身罵：「你很賤 吔，度爛欸。」，之後便展開追逐。在此情境中，雖然雙方是有產生爭執的，但由於情境是和諧且歡愉的，且之後也沒有發展出爭端，朋友間也笑的很開心。若運用澳洲學者 Wajnryb 對髒話的分類，此情境可屬惡言咒罵，抑可是社交咒罵。此情境的出現的人都是生死與共的好朋友，甚至曾經結拜為兄弟，因此當他們互相對對方咒罵時，不僅是測試友情的堅定，也是證明彼此間是不可取代的。

朋友之間本應以禮相待，有些人卻是互相口出惡言來證明彼此的關係，利用否定的方式來達到肯定的效果。Paul Watzlawick, John Weakland and Richard Fisch 在《CHANGE 與改變共舞》中提到群論的概念，群是由具有某一共同特質的

成員所組成，是將「東西」分門別類的系統。在群的第四個特性中提到，實在界的任何面向，因為其對立者的存在，而獲得實質與具體的存在。意即在任何群的成員都會有其相反的成員存在，任何事物皆有其對立面，而二者是同一個實體或參考架構中互補的二面 (Watzlawick, Weakland & Fisch, 2005)。

根據此一說法，對待朋友彬彬有禮、相互禮讓，是藉由肯定的方式達到肯定的結果；而它的對立面便是互相咒罵、口出穢言，透過否定的方式達到同樣是肯定的效果，證明彼此之間的無可取代性。而此種無可取代性不僅鞏固了團體內部成員間的感情，也拒絕了團體外部的他者，將他們拒之於門外。

#### 五．從髒話的模糊性回到髒話本身：髒話是否客觀存在著？

##### (一) 只有在情境中個體才能自由發揮

美國社會學者 Collins 指出，人的身體中充滿了許多情緒動力，這些情緒動力都是因為先前的際遇(也就是情境)所累積下來的，因為各身體上是與情境共振的，因此可延續至下一次互動。Goffman 也指出，情境自身創造要求來迫使人們跟隨，他強調「個體的自我是由情境中創造」(Collins, 2004)。Goffman 對於情境的重視更甚於個體的發展。他認為情境是創造互動的可能，而個體是順應情境而成為其跟隨者。

因此人們在互動時，並不是恣意的任其表現，而是被侷限在某種情境中做發揮。髒話從屬於互動的模式亦然。在互動中，髒話也被侷限在一個特定的情境裡，在此情境中，髒話可以任其發揮並且達到它的功能效果。因此，可以說情境是影響互動的重點，也是髒話表達功能的前提。沒有情境做為前提，髒話便顯現不出其功能。

## (二) 髒話本身即具有攻擊性？

在上述探討髒話的模糊性中提到，單一個髒話無法產生攻擊性，必需要通過情境才能做判斷。而人們往往在判斷時，就如同表五表六的受測者對文字檔情境的假設一般，預先假設了情境而不自知，因為他們都沉浸於自己預先假設的情境當中，讓髒話在這個情境中顯得毫無瑕疵，所以感覺髒話似乎自身便具有指涉他人的實力和攻擊性。

此時，髒話與拜物教有幾分相似。馬克思在論述商品拜物教中提到，商品形式在人們面前把人們本身的勞動的社會性質反映成勞動產品本身的物的性質，反映成這些物的天然的社會屬性，從而把生產者和總勞動的社會關係反映成存在於生產者之外的物與物之間的社會關係。由於此種轉換，勞動產品成了商品，成了可感覺而又超感覺的物或社會的物。馬克思指出，商品的拜物教是由於人們把生產商品時所消耗的勞動力看成是商品本身物的性質，讓人誤以為商品本身具有神秘感而去崇拜，卻忽略這些價值是人給予的。

誤以為髒話本身就具有攻擊性，是人們預先設定了情境，並自己跳入其中，而人們本身卻忽略這件事，只專注於髒話在情境中的表現(而這情境也是自己所創造出來的)，此時髒話的價值便顯得似乎原本就存在了。但事實卻並非如此，在上課的時候，老師在黑板上寫了「幹你娘」要全班不斷復頌，在全班復頌的同時，雖然「幹你娘」常常被我們用來貶低人的人格，但此時這句髒話是沒有攻擊性且毫無意義的。

上述例子也再次證明了情境的重要性，也顯示出髒話在情境之外是顯得微乎其微，認為髒話自身是有作用的，其實是掉入了髒話類似於拜物教的陷阱裡，自己預設了一個情境而不自知。

## 伍. 結論與建議

### 一. 研究結論

Erving Goffman 說：「個體的自我是由情境中創造。」因此沒有情境做為前提，髒話便顯現不出其功能價值。本篇研究以情境脈絡為主軸貫穿全文。運用電影題材、新聞報導，推論出髒話本身具有極高的模糊性質以及情境對髒話的重要性。

髒話被賦予許多負面的性質，此點在筆者整理 Wajnyrb 對髒話的種類中可看出(表二)，在現代思想日趨開放，這些帶有負面字眼的髒話漸漸獲得解放，髒話不僅在日常生活中出現，甚至在電視、電影、新聞這類的大眾傳播產業上出現也開始為人所接受，因此當髒話在日常生活中被廣為使用時，髒話被禁忌所限制的程度也就越低。而分析文本中筆者發現髒話具有模糊性質，若要將髒話歸類為何種汙辱人的種類並不容易，因此也不易判斷其當下的功能屬性。

#### (一)髒話隱含的功能

##### 1. 對人格最直接的否定

人們會利用咒罵來貶低別的人格，例如我國國罵「幹你娘」，意為「我要跟你母親發生性行為」，明顯的表現出猥褻及侮辱的意圖。蔡珮《從髒話看父權在語言使用的權力展現》中提到，母親是每個人感情最集中的長輩，侮辱對方母親是對人感情最大的傷害；以及與對方母親發生關係，意味著作對方的父輩，在講究孝道的傳統社會中，輩分的變動代表對身份的極大貶低（蔡珮，2004）。也有人以「私生活淫亂」比喻，例如「破麻」；或是人身攻擊例如「豬」等等，都



意味著對此人人格的否定。藉由對對方近親的否定和與對方身分的變動，或是對對方貞操的質疑或是對對方進行污名化，都是對此人的人格最直接的否定。

## 2. 從否定到肯定—在小團體之中

籃球員藉由拍打隊友的屁股來表達隊友之間互相激勵夥伴的動作，也是測試隊友之間的感情是否容許這種親密的互動。朋友間互罵髒話的方式，可以是一種測試，也是向其他人證明彼此友情的證據。因此髒話是一種劃分小團體的工具，成員間藉由罵髒話的方式向他人證明友情之外，也清楚的劃分了成員外人的界限（別人進不來）。Paul Watzlawick 在群的第四個特性中提到，任何群的成員都會有其相反的成員存在，任何事物皆有其對立面，而二者是同一個實體或參考架構中互補的二面。因此以禮待人自然是以肯定的方式得到肯定的結果，而它的對立面便是透過以否定的方式證明彼此之間的無可取代性。

### （二）髒話的模糊性質—情境之於髒話的重要性

在相同髒話字詞的截圖中，筆者發現在不同情境中可以利用相同的髒話來表現，意即單一個髒話字詞可以運用在多種情境中且不顯得突兀，這意味髒話的模糊性質，而主導髒話的模糊性的正是這些截圖中的情境。為了突顯情境的重要性，筆者將截圖中的對話打成後連串的文字，隨機找尋受試者判斷該文字稿中髒話所代表的功能，結果得出在資料不完整時，受試者對情境的理解具有一定程度的相異，此結果再次突顯情境之於髒話的重要性。

筆者再從新聞中對髒話的模糊性與情境的重要性做考驗。法官在判決時，會藉由聽加害人與被害人的供詞，去想像當時的情境並且進行角色扮演，想像自己聽到此種咒罵時的心情，了解當時髒話是否具攻擊力而做出判決。記者之於法官除了將自己重置於情境脈絡之中，還必需對當時的情境盡可能地加以描繪，讓閱

聽人想像一幅情境的圖畫，才能體會髒話的意涵。

在面對一串文字或單一髒話時，人們常常會先想像一個情境而後定義髒話，使得髒話可以安全的融入情境脈絡中發揮作用，因此髒話總是被先入為主認為本身就具有某些能力，這其實是人們掉入了自己設下類似於拜物教的陷阱之中-預先假設了情境而不自知，使得人們誤以為髒話本身就具有攻擊性。

## 二·研究貢獻與研究限制

關於髒話的研究，無論是外國或是國內，一直是個較少人研究的主题。許多學者甚至視髒話為洪水猛獸避之危恐不及，也認為其並沒有研究的價值，導致髒話長久以來被世人不斷打壓唾棄。有幸近來社會風氣逐漸開放，對髒話禁忌的接受度也增高，相關的研究也有所斬獲。但令筆者較為遺憾的是相關研究普遍集中於青少年偏差行為，或是教育下一代不說髒話這些先將髒話標籤化後的研究，缺乏對髒話較為客觀性的探討。因此筆者在蒐集文獻時，為顧及客觀性，使得文獻蒐集的過程極為艱辛。

且筆者選擇文本分析做為主要的研究方法，因此在無受訪者的情況下，無法在真實的互動過程中取得資料，例如受訪者的眼神、語氣、一顰一笑等等。缺乏真實具體的場景，使得外在效度較為偏低。

走在禁忌邊緣的研究因受到打壓不易受人重視，也就是缺乏學者研究此領域的原因，但筆者認為越受到忽略的領域就越有研究價值，因此筆者在研究過程當中，不斷自我要求保持客觀，將髒話視為文化資產進行研究，希望藉由拋磚引玉，吸引更多學者對此領域的興趣。

此研究雖然認為髒話的本質並不是表現髒話功能意義的主角，但也不是鼓勵髒話可以肆無忌憚的表達，而是幫助思考髒話的意義。在聽到一句髒話時，將當時的情境、脈絡或說話人的心境先做一番思考，會發現有時髒話並非指涉自己或

跟本不存在攻擊性，也就不會有許多誤會產生。因此筆者更希望藉由此研究讓人們面對髒話時，可以三思而後行，了解髒話，進而減少衝突的發生。

### 三·未來研究方向與建議

筆者對於未來髒話的研究方向，歸納出二點幫助後進有興趣的學者進行深入的探討：

- (一) 有關蔡珮(2004)的研究中，提到父權在髒話中的展現，研究者認為可以從女性主義的觀點思考，髒話對於女性的不平等，例如我們鮮少聽到有人以「幹你爸」來侮辱他人；或以男子性氣概的角度觀察，男性利用罵髒話來展現自己是否為堂堂男子漢的氣概。
- (二) 跨文化的髒話研究也具有研究價值，不同文化有著不同的禁忌，可比較文化禁忌的異同，作為文化意識型態的根據。例如英國人的髒話多屬於歧視；而中國人則偏向對倫理的衝擊。

## 文獻參考

### 中文文獻

- 王曉玲，韓豔萍(2004)。《Halliday 語言符號理論探討》。唐山：唐山學院學報，第十七卷第二期。
- 江中信(1997)。《人際傳傳學-人際溝與關係》。台北：風雲論壇。
- 林芳玫(1999)。〈走出「幹」與「被幹」的僵局-女性主義對色情媒介的爭議〉。
- 顧燕翎，鄭至慧編，《女性主義經典》。台北：女書文化。
- 南方朔(1999)。《語言是我們的星圖》。台北：大田。
- 南方朔(2000)。《語言是我們的海洋》。台北：大田。
- 南方朔(2001)。《在語言的天空下》。台北：大田。
- 陳克(1995)。《中國人說話的俗趣》。台北：百觀。
- 陳原(2001)。《語言與社會生活》。台北：台灣商務。
- 張祥發(2007)。《髒話在特殊語境下的得體性》。河南：河南科技大學學報，第二十五卷第五期。
- 張惟容(2004)。《台中縣國中生髒話用語習慣及其影響因素探討》。南華大學社會學研究所碩士論文。
- 王聰凱(2009)。《粗話對人際關係的正面意涵-以大學生為例》。佛光大學傳播學研究所碩士論文。
- 廖嫻雅(1995)。《性別與年齡的差異使用與侮辱字眼的關係》。輔仁大學語言研究所碩士論文。
- 蔡珮(2004)。《從髒話看父權在語言使用的權力展現》。國立政治大學新聞學研究所博士論文。
- 何詩韻(2011)。《大學生使用髒話情境初探》。中華傳播學會 2011 年年會論文。

Ruth Wajnryb 著，嚴韻譯(2006)。《髒話文化史》。台北：麥田。

Pual Watzlawick, John Weakland, Richard Ficsh 著，鄭村棋，陳文聰，夏林清譯(2005)。《CHANGE 與改變共舞》。台北：遠流。

Erving Goffman 著，曾凡慈譯(2010)。《污名：管理受損身份的筆記》。台北：群學。

#### 英文文獻

Collins, R. (2004). *Interaction ritual chains*. USA : Princeton Univ Pr.

Douglas, M. (1966). *Purity and Danger: An Analysis of Concepts of Pollution and Taboo*. Press : Routledge.

Fairclough, N. (1989) . *Language and Power*. New York : Longman.

Goffman, E. (1967). *Interaction ritual : essays in face-to-face behavior*. Chicago : Aldine Publisher.

Thomas, L., Wareing, S. (1999). *Language, Society and Power : An Introduction*. London : Routledge.

#### 網路文獻

林思云(2005年07月12日)。《探討中國與外國的罵人哲學》。線上檢索日期：2011年10月9日。網址：<http://0rz.tw/nVYVr>

南方朔(2007年08月07日)。《髒話，讓每張嘴成為垃圾場》。線上檢索日期：2011年10月16日。網址：<http://0rz.tw/lfe4l>

南方朔(2011年9月20日)。《頹廢，以及髒話》線上檢索日期：2011年10月

16 日。網址：<http://0rz.tw/bkQci>

趙志揚(2009 年 12 月 9 日)。《文本分析》。產業導向之優質高等技職教育計畫研討會。線上檢索日期：2011 年 10 月 25 日。

網址：[tsel.csu.edu.tw/adm3/news/Conference/004.ppt](http://tsel.csu.edu.tw/adm3/news/Conference/004.ppt)

#### 網路新聞

董介白(2011 年 9 月 26 日)。罵警屌什麼？男子公然侮辱判罰金。《聯合晚報》。

線上檢索日期：2011 年 9 月 30 日。網址：[@ http://udn.com/](http://udn.com/)

楊竣傑(2011 年 9 月 27 日)。鄰居爭道 女罵不舉男告官。《聯合報》。線上檢

索日期：2011 年 9 月 30 日。網址：[@ http://udn.com/](http://udn.com/)

杜大澂(2011 年 9 月 25 日)。被罵三字經 女失眠焦慮圓形禿 告官獲賠。《中廣

新聞》。線上檢索日期：2011 年 9 月 30 日。網址：<http://0rz.tw/FUtVW>

鄭惠仁(2011 年 9 月 20 日)。罵女同事「破麻」 判 2 月賠 5 萬。《聯合報》。

線上檢索日期：2011 年 9 月 30 日。網址：[@ http://udn.com/](http://udn.com/)

陳慶居(2011 年 9 月 10 日)。PO 文罵「台灣之恥」 網友吃官司。《中國時報》。

線上檢索日期：2011 年 9 月 30 日。網址：<http://0rz.tw/6b01h>

葉德正(2011 年 9 月 3 日)。庭訊罵兒敗類 法官判公然侮辱。《中國時報》。線

上檢索日期：2011 年 9 月 30 日。網址：<http://0rz.tw/6b01h>

陳界良(2011 年 9 月 26 日)。社會傳真機一互罵白目、狗爛毛 都被起訴。《中

國時報》。線上檢索日期：2011 年 9 月 30 日。網址：<http://0rz.tw/6b01h>

林欣儀(2011 年 9 月 12 日)。他罵討客兄 她被控傷害 全法辦。《中國時報》。

線上檢索日期：2011 年 9 月 30 日。網址：<http://0rz.tw/6b01h>

## 新聞附錄

1.

罵警屌什麼？男子公然侮辱判罰金

2011.09.26 11:35

【聯合晚報／記者董介白／即時報導】

am

新北市泰山區 47 歲的王姓男子，今年 8 月間凌晨，到位於松山區復興北路的一家酒店消費後，正欲離去之際，遇刑大特勤中隊員警配合警方執行擴大臨檢，王見員警手持 M4 步槍，竟大聲斥責員警「你為什麼帶衝鋒槍？你屌什麼？台北地院審理後，認定王男觸法公然侮辱罪判他罰金 2 千元。

【2011/09/26 聯合晚報】@ <http://udn.com/>

2.

鄰居爭道 女罵不舉男告官

2011.09.27 02:33

【聯合報／記者楊竣傑／新北市報導】

am

周姓女子日前和鄰居吳姓男子在社區大門相遇，為了誰先開門僵持不下，周女大罵吳「不舉、下面爛」，板橋地檢署昨依公然侮辱罪嫌起訴周女。

周女出庭時否認辱罵吳男，辯稱因為對方生意失敗，她才「關心」吳是不是因為壓力大才「不舉」，檢方聽了哭笑不得。檢方認為，男性在大庭廣眾被罵「不舉」，無論周女是否有證據，都會汙辱對方的名譽，因此認定構成公然侮辱。

起訴書指出，今年七月二日中午，周女準備打開一樓大門時，吳男剛好要進門，

疑有宿怨的兩人拉扯玻璃門，互不相讓。

周女質問吳為什麼不讓他，吳表示他先到場，應該先進去。兩人大吵後，周忽然表示，因為吳男的妻子曾經和她有糾紛，所以她才故意拉住門，不讓吳進去。

吳根本不知道周和妻子有糾紛，覺得被罵得莫名其妙，拉住周女的衣領，跟她說「再罵就一起去警察局」。兩人又一路吵到巷口，周女忽然對吳吐口水，還罵吳「不舉、下面爛」。

【2011/09/27 聯合報】@ <http://udn.com/>

### 3. 被罵三字經 女失眠焦慮圓形禿 告官獲賠

- 2011-09-25
- 【中廣新聞／杜大澂】

台北市一名劉姓女子去年行經西門町，差點遭到右轉的轎車撞上，劉姓女子一時氣憤，持保特瓶敲打小客車的引擎蓋以示抗議，反而被駕駛以三字經辱罵。劉姓女子事後竟然因此失眠焦慮，還造成圓形禿，經過她一狀告上法院。法官認為，這名駕駛確實侵害侵害名譽權，判賠精神撫慰金一萬元。

這起案件發生在去年底，劉姓女子深夜走路經過西門町週邊街道，一部小客車無視行人的存在，準備右轉差點撞到劉姓女子，受到驚嚇的女子，就以 手上



握的保特瓶敲打車上的引擎蓋表示抗議，隨後離去，理虧的小客車駕駛林姓男子反而惱羞成怒，由後方追上，對著女子大罵三字經。

劉姓女子記下車號，因此憤而提告，刑事的部分，被告林姓男子被依公然侮辱罪名判處拘役二十天，民事訟訴的部份，女子主張，被告害她失眠焦慮，還因為圓形禿就診，她要求六十萬元精神慰撫金。全案經過法院審理，確認女子的名譽權遭到損害，但審酌雙方財力，判決林姓男子需賠償一萬元，不過，還可再上訴。

4.

罵女同事「破麻」 判2月賠5萬

2011.09.20 02:57

【聯合報／記者鄭惠仁／台南報導】

am

台南市曾姓男子在公司傳述另名同事，指未婚的陳姓女同事是「破麻」、「私生活很亂」及「男女關係複雜」，判刑2月，陳女另訴請賠償精神損失30萬元，地院昨判賠5萬。

曾姓男子與陳女在永康區某科技公司服務，陳女指控曾姓男子98年11月27日下午，在公司當著多名同事面前，指林姓男子說她私生活很亂等涉及私德的話，造成她名譽受損，因身心受創憂鬱不安，罹患情緒障礙和憂鬱症。

陳姓女子除控告男同事誹謗，並訴請賠償精神撫慰金。刑事部分案經台南高分院判決有期徒刑 2 月確定，民事部分，地院認為曾姓男子罵陳姓女子「破麻」、「男女關係複雜」、「私生活很亂」，已達貶抑名譽、尊嚴和社會評價的程度。

因陳女有就醫紀錄，法官認為以賠償 5 萬元為宜，陳男還可上訴。

【2011/09/20 聯合報】@ <http://udn.com/>

## 5. PO 文罵「台灣之恥」 網友吃官司

- 2011-09-10
- 中國時報
- 【陳慶居／苗栗報導】

跆拳道國手楊淑君去年在廣州亞運發生電子襪爭議事件，引爆網友口舌之爭。程姓男子在臉書上留言「中華隊還真會鬧…」，隨後引起眾多網友撻伐，其中詹姓男子批他是「台灣之恥」，結果吃上妨害名譽官司。

程姓男子在臉書網站 po 文「中華隊還真會鬧…楊淑君輸都輸了，還炒這麼大。」

並提及「今天在FB上看到很多網友都在大罵韓國人，但我個人非常支持韓國人這次的行為，為什麼比賽這麼多場，只有楊淑君出問題？明明有爭議的電子襪，為什麼要帶上場…這次韓國裁判強硬的給中華隊一個，我個人看了非常痛快！」

廿三歲詹姓男子看到訊息，且程男在臉書網站留有其雅虎奇摩無名小站部落格網址，詹嫌即跟進開火。去年十一月十九日傍晚，詹男在苗栗市住處連結網路後，到該部落格多數人可共見共聞的網路空間，以「bluemachine」之名，張貼「等你告阿，台灣之恥！」

程男不甘受辱，報請檢警偵辦。苗栗檢方偵查終結，認為「台灣之恥」已構成文字侮辱，且足以貶損程的人格與名譽，不過也指告訴人在國內群情激憤下，刻意發起如此活動，致引起眾怒，因此聲請簡易判決處刑，建議法官從輕量刑。

## 6. 庭訊罵兒敗類 法官判公然侮辱

- 2011-09-03
- 中國時報
- 【葉德正／新北市報導】

俗話說「法不入家門」，爸爸罵兒子算不算是「公然侮辱」？七旬高姓老翁因房子產權與兒子對簿公堂，高父在法庭中講到激動處，脫口斥責兒子是「敗類」，儘管他自認爸爸罵兒子並無不對、且無侮辱之意，卻遭板院駁回上訴，二日依公然侮辱罪判拘役廿日、並得易科罰金定讞。

爸爸罵兒子被判刑確定，引來外界質疑，對此板院解釋，高姓老翁的兒子早已成年，因此父母管教權應該縮減，無論打、罵都有觸法之虞。老翁的「管教」辯解，在現實法律上並不成立。

判決指出，住在新莊的高家人，多年前將位於新莊老街附近的老家改建成五樓透天厝，但因高父、高母資金不足，一家人協商四、五樓由有出錢的高男所有；一至三樓則歸高父、高母所有。

興建期間高男認為建商偷工減料，不願付錢，建商找上高男父母。兩老一方面將款項付清，一方面以兒子並未出錢違反協議、須將產權歸還，但因兒子不願意，一家人為了房子問題對簿公堂。審理期間高父說到激動處，當庭以閩南語對兒子說：「在臺灣像你這種算敗類」，引起兒子不滿控告父親公然侮辱。

高父不僅遭檢方起訴，經法院審理後，不僅民事敗訴，必須將房產分給兒子，簡易刑事庭部分也被法院判處拘役廿天。

高父提起上訴指出，他承認當天在庭訊時有罵兒子「敗類」，但他認為爸爸罵自己的小孩沒什麼不對。但板院合議庭認為，高父在法庭中辱罵兒子，確實已造成兒子名譽受損，審結後駁回上訴，維持原判決確定。

## 7. 社會傳真機—互罵白目、狗爛毛 都被起訴

- 2011-09-26
- 中國時報
- 【本報訊】

台中市巫姓女子與李姓男子在拍賣網站上發生交易糾紛，巫女在留言板上以「白目的李先生」等侮辱李男，李男也以「狗爛毛」等文字回應，雙方互控妨害名譽。檢方認為兩人已涉構成相互侮辱對方，同時將兩人起訴。（陳界良）

#### 8. 他罵討客兄 她被控傷害 全法辦

- 2011-09-12
- 中國時報
- 【林欣儀／台中報導】

台中市高齡七十一歲的許姓男子，日前因清理家門前的積水，與六十八歲鄰居謝姓婦人發生不快，他氣得大罵對方「討客兄」，並當場脫下衣服、臀部做出前後搖擺的猥褻動作，還問謝「要不要X一下」，遭警方依公然侮辱罪嫌函送法辦。

警方調查，這起事件發生在今年七月十一日傍晚，住在大里區的許清祥獨自在家門前清理積水，住在對門的謝婦也剛巧出門倒垃圾，兩人之前就曾因細故不和，當場吵了起來。

謝婦氣憤表示，許男無故以「瘋女人、討客兄」等言語侮辱，接著竟進屋內將衣服脫掉，全身只著一件內褲，之後跑出來說「要不要X一下」，身體同時還做出臀部前後搖擺的不雅動作，感覺飽受羞辱、相當不堪。

許男則否認說過侮辱言語，他供稱，是因清理積水弄溼了衣服，才會脫掉衣褲，之後見謝婦站在前方看，轉身表示「有什麼好看，要看就給你看」，接著兩人吵起來，根本不知道對方說了什麼。

許男還秀出手上的挫傷，指控謝婦突然拿了支電擊棒突襲他手臂，感覺像被電到一樣麻麻、刺刺的，遭突襲時、電擊棒還有聲響，決定告對方傷害。

謝婦則否認拿電擊棒攻擊許男，她強調，是因為遭受對方言語攻擊，且之前曾因一件訴訟案與許男有嫌隙，才會回屋內拿了條軟水管，想要作為防身使用，之後就報警了，也不了解對方身上為何會出現挫傷痕跡，堅持告許妨害名譽、公然侮辱。

警方表示，經傳訊兩人說明後，昨天依傷害、妨害名譽、公然侮辱罪嫌嫌將兩人函送法辦。